

大漢公報

The Chinese Times

Printed & Published
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-5941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE PRESS ASSOCIATION"
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號三二第卷七十七第紙聞新) Wed. March 9 1966 (Vol. 27 No. 273 Page 1)

美中國問題專家向美上院陳述

籲美改變態度 承認中共政權

【華盛頓九日電】美國中國問題專家巴爾斯昨向美參議院外交委員會陳述，認為美國在處理中國問題時，應採取更靈活、更現實的態度，並呼籲美國承認中共政權。

巴爾斯在陳述中指出，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。他認為，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。

巴爾斯又稱，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。他認為，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。

巴爾斯又稱，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。他認為，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。

巴爾斯又稱，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。他認為，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。

巴爾斯又稱，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。他認為，美國在處理中國問題時，應考慮到中國的實際情況，並採取更靈活、更現實的態度。

美未要加派兵赴越

【奧太瓦九日電】加拿大外交部長馬丁昨表示，美國並未要求加拿大派兵赴越南，加拿大政府對此表示理解。

馬丁在表示，美國並未要求加拿大派兵赴越南，加拿大政府對此表示理解。他認為，加拿大政府應根據自己的利益和原則來決定是否派兵。

馬丁又稱，加拿大政府將根據自己的利益和原則來決定是否派兵。他認為，加拿大政府應根據自己的利益和原則來決定是否派兵。

馬丁又稱，加拿大政府將根據自己的利益和原則來決定是否派兵。他認為，加拿大政府應根據自己的利益和原則來決定是否派兵。

馬丁又稱，加拿大政府將根據自己的利益和原則來決定是否派兵。他認為，加拿大政府應根據自己的利益和原則來決定是否派兵。

馬丁又稱，加拿大政府將根據自己的利益和原則來決定是否派兵。他認為，加拿大政府應根據自己的利益和原則來決定是否派兵。

美以事實辯解蘇指責

【華盛頓九日電】美國政府昨以事實為據，辯解蘇聯對美國在越南戰爭中的指責。

美國政府在辯解中指出，蘇聯的指責缺乏事實根據，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。美國政府認為，蘇聯的指責是出於政治動機，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。

美國政府又稱，蘇聯的指責缺乏事實根據，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。美國政府認為，蘇聯的指責是出於政治動機，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。

美國政府又稱，蘇聯的指責缺乏事實根據，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。美國政府認為，蘇聯的指責是出於政治動機，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。

美國政府又稱，蘇聯的指責缺乏事實根據，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。美國政府認為，蘇聯的指責是出於政治動機，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。

美國政府又稱，蘇聯的指責缺乏事實根據，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。美國政府認為，蘇聯的指責是出於政治動機，並認為蘇聯的指責是出於政治動機。

遠東問題專家奉命赴越南和談

【奧太瓦九日電】加拿大政府昨奉命派遠東問題專家赴越南，參與和談。

加拿大政府表示，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。加拿大政府認為，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。

加拿大政府又稱，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。加拿大政府認為，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。

加拿大政府又稱，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。加拿大政府認為，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。

加拿大政府又稱，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。加拿大政府認為，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。

加拿大政府又稱，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。加拿大政府認為，派專家赴越南參與和談，是為了促進越南的和平與穩定。

加國代表赴越活動

【奧太瓦九日電】加拿大代表團昨赴越南，進行為期三天的訪問。

加拿大代表團在訪問期間，將與越南政府官員進行會談，並與越南人民見面。加拿大代表團認為，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。

加拿大代表團又稱，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。加拿大代表團認為，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。

加拿大代表團又稱，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。加拿大代表團認為，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。

加拿大代表團又稱，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。加拿大代表團認為，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。

加拿大代表團又稱，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。加拿大代表團認為，此次訪問將有助於促進加拿大與越南的關係。

是非常歡喜玩。於是，他的父親又說：「不要太貪玩，不然，你的功課便可能食完全不合格。」後來，李丁畢業後出來做事，由於有了錢，因此，他便常常會做許多新衣服來穿。他的父親看了以後，又會對他說：「不要做太多的衣服，不然人家會說你是纨绔子弟。」

「我要去找尋刺激的生活及美麗的女人，我絕對不許你說不。」

「那一個說不呢？」

「他的父親。」

「如果真有那麼好的事，」

新 聞 故 事

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
386 E. Hastings St., 電話：(416) 593-8888
茲以擴充校務增設
改建是以喬遷
三八六號電話六
照常服務請各
校長林伯篤 助

陳寶琛	上諭	林福侃	岑兆英
吳昌碩	林福侃	廖壽帶	宋甘泉
吳昌碩	余喜	曹子晉	
胡其光	楊子順	趙華新	
梁啟新	胡添福	陳季瀛	
周守夫	林進傑	趙伯常	
黃啓琨	趙伯常		

容學柱	李林富
關邦健	副 鄭燭光
譚子耀	盧啓振
麥小平	容炳坤
馬秀英	林伯勝
。鏡棠	
會計主任	
法律顧問	
生座主任	
科員	
熱 佛	
廖仁興	趙社田

中國旅行服務
China Travel Service
Cable Address Telephone
CHINATRA 683-5
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.
迎，務

胞降臨詢問。

加拿大退休金計劃

(三) 在最後十年中，至少繳納了五年之保險費。
上列的條例，似乎十分複什，下列之表可以比較清楚

(無能工作退休金年份)

獲無能工作退休金項要至少年數

射鵰英雄傳

第七十五回 沙坑冰柱

靜夜之中，忽聽遠處快馬馳來，不少將士，紛紛不下馬，又過一日，聯合的兒子急於立功，奮勇追趕，却被城上一箭射下，古大軍分路進剿，節節勝利，再進數百里，即是花刺子模的名城撒麻爾罕，成吉思汗哨探得悉，此城是花刺子模王的新都，結集重兵十餘萬守禦，城內糧食充足，城防固，急切難拔，是以傳令各路軍馬，暫行停攻。

永晨郭靖率軍南下，沿那密河向撒麻爾罕進發，軍行十日，已抵撒麻爾罕城下，城中見郭靖兵少，開關出戰，却被郭靖布下風場，雲垂兩陣，半日之間，殺傷敵軍五千餘名，花刺子模軍氣為之奪，敗回城中，第三日，一百名親兵站在馬背之上，將大

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

蓮藕馬蹄 芋仔粉葛 生薑白菓 大沙田柚 大三牙或 紅魚食魚 新白片 花旗蝦肉 油糖海味 送禮糖菓 專車送貨 快捷妥當

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.

新到 新到 新到

廣合腐乳 花旗發菜綠豆 唐山大肉味菇 各種唐山菜米 一九六六年

計。這大城愈切切切切，小人也想不出妙計。

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

新到西德 ABC 電風筒 各種電器 修理電器 各種電器 修理電器

伯影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578

結婚照相 家庭照相 護照照相 嬰兒照相

東廣麵粉

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street Vancouver, B.C. AL 5-3221

全蛋麵 粗細麵 淨麵 銀絲麵 麵粉 麵粉

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

501 Main St.

遺囑 遺囑 遺囑 遺囑

女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業

曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師

前在南京南京醫院任主治醫師

現任溫哥華四十五號東街(即)一號

歡迎預約通曉國粵英語

電話 MU 2-1078

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN

164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

PHONE: MU 3-0511

本公司專營國產 各種新鮮肉類 牛羊肉 豬肉 雞肉 鴨肉 魚類 海鮮 蔬菜 水果 雜貨 批發 零售 一律歡迎

Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St., Tel. 253-3944

Vancouver 6, B.C.

Government Inspected Plant

本公司出品 各種肉類 牛羊肉 豬肉 雞肉 鴨肉 魚類 海鮮 蔬菜 水果 雜貨 批發 零售 一律歡迎

大藥房

MAIN DRUG LTD.

454 Main St. Vancouver, B.C.

各種西藥 各種西藥 各種西藥 各種西藥

國光公司

27 PENDER ST. VANCOUVER

電話 3-4929

各種西藥 各種西藥 各種西藥 各種西藥

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.

本館電話: 253-2511

本館主人 和利氏

華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-8821

電機工程 電力工程 電力工程 電力工程

榮榮味製麵廠

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

電話 254-3153 式五四一壹五三

懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B.C.

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

電話 681-6436

雲高華煙通公司

Vancouver Chimney Service

684-2937

煙囪通煙 煙囪通煙 煙囪通煙 煙囪通煙

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East Vancouver 4, B.C.

電話 683-7268

各種五金 各種五金 各種五金 各種五金

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East Vancouver 4, B.C.

電話 683-7268

各種五金 各種五金 各種五金 各種五金

歡迎訂閱本報

本報為加拿大新開辦之報章，內容豐富，報導詳實，歡迎各界人士訂閱。

訂閱費目表：

訂閱種類	每月	每季	半年	全年
本埠	元八角	元二角四	元四角八	元九元六
外埠	元九角	元二角七	元五角四	元十元八

訂閱手續：請將姓名、地址、電話、訂費填妥，寄回本報，即行寄報。

聞新華

市參們對於佐治新舊橋意見
美化雲市問題會於年杪解決

（雲駝）星期四日市參們很可能拒絕今年內給予市工程局四百萬元之款項，作爲購買佐治橋附近及新橋須要拆去的屋宇及客詢之用。

佐治新橋，已經由市民通過建築，成爲改建計劃之一部份。該新橋估計須款一千萬元，現在市府必須與市內若干工程商行，

職工會慰問會員訊

即使佐治橋需要四百萬元，並未須要及不可能完全拆除之，故此無須立

內很少有此種現象發生，而府府之支出必須的改建，不得不而給予佐治橋的分析。

（雲訊）中華職工聯合總會會員雷社俊，向來熱心會務，近以身體違和，遵醫入院調理，有等會員聞訊，紛紛入院探問，昨中華職工聯合總會，特派黃文甫、李廣來、黃生本、馬選等購備鮮花香烟，聯袂前往慰問，聞說雷俊精神尚佳，或要留院幾日，方能痊癒云。

江夏雲山慰問昆仲

江夏雲山慰問昆仲

(雲南)本埠黃江夏總堂，雲山總公所，有昆仲懷余，哀憐，什許等。近因身體欠佳，違醫生命，入聖約瑟醫院治理，該堂所執事聞訊，即於昨七日午盾三時，特派恭蒞，文甫、煥屏等攜備香燭報章，聯車往醫院慰問，以表關懷之意。又文甫君探聞中華職工總會會員雷社俊君，見各人談笑如常，精神甚佳，但醫生稱仍須留院休養些少時間方能出院云。

○(雲南)本埠黃江夏總堂，雲山總公所，有昆仲懷余，哀憐，什許等。近因身體欠佳，違醫生命，入聖約瑟醫院治理，該堂所執事聞訊，即於昨七日午盾三時，特派恭蒞，文甫、煥屏等攜備香燭報章，聯車往醫院慰問，以表關懷之意。又文甫君探聞中華職工總會會員雷社俊君，見各人談笑如常，精神甚佳，但醫生稱仍須留院休養些少時間方能出院云。

華僑公校籌募經費

發展雲埠的碼頭，以便應
各碼頭已有了長久的
繁忙。

雲市港灣之價值如何，彼
但是彼肯定地指出，爲了
對於雲市之省及國家的
計劃，政府一定有足够的

僑團僑領推助三誌

（雲訊）本埠華僑公立學校校董會，自發動籌募經費推銷獎券以來，深得各僑團僑領熱烈贊助，各情已誌報端，日昨該校校董李日如、關崇顯、李梓良、黃光漢等到華區各商號勸募，得各僑領踴躍購券，計有林煥騰五十元，新民生公司，國寶公司，金潤原公司，每三

元，永隆公司，中山隆鎮同鄉會

應付大洋船，客船的漚泊，巨大的碼頭，倘若以巨大而大部份的時間無用，而大事。

稅義公所

紀慶盛況

樂義，每廿五元，片打實業公司，太平洋旅行社，陶陶酒家，朱進環，每二十元，蔣勤，廣和源，金菊園，庚利公司，合勝公司，孫梓昌，每十元，諸先生熱心興學，獎掖僑童，至深嘉許，現繼續收到捐獻，容後再報云。

華民映倫理教育片

「早訂良緣一家親」

（雲凱）華民社十三號（禮拜日）在彩市市迪大戲院放映最受歡迎之明星南紅與林家庭一部成功合作好片「早訂良緣一家親」，聞述齊家之道，萬分動人，有令你置身於鄉村原野感覺，人世相達，造福社會之作品，親觀此片一家親，逢開口笑，佳兒佳婦喜臨門。同場加映「神夾頭金雞」一由王則剛，鳳凰。

△平靚貨倉出賣
在亞省中部，新錦，尾有住家，冷熱水噴頭，設備齊全，生意穩健，願與陳正洽商。
P. O. BOX 34, RED DEER, ALBERTA

民國五十五年

雲埠洪門體育會職

會長	正 呂頌韶	副 林福侃
副會長	正 簡國安	副 周玉生
書記	正 李明	副 吳一平
監督	正 林兆光	副 黃鴻新

科員	李耀樞	馬榮說
瑞獅組	正 鄭炎才	副 尹國亮
外交	正 伍澤謙	副 李榮
核數	正 鄭新嶠	副 趙明
國技組	正 關文剛	副 鄭炎才
科員	呂定國	陳乙潤
	岑栢深	黃咏林

周英才	曾國雄
鄭福	副 周慕軾
鄭顯	鄭今後
鄭炎福	黃錫釗
馬守夫	副 林定旨
胡寶源	梁紹怡
胡寶源	梁紹怡

顧問	庶務		裝配組	科員	
常任理事部正委	正	陳卓豪	正	廖聖提	
董積社長	廖仁興	余隨時	趙軒田	林洪公	
	副	林時仰	副	何發祥	
	趙社田	吳卓鑑			
		林進傑			

評議員 王休會員

○旅館生意出賣

位於陶街三三七號。生意純定。因年
退休。願將生意出讓。如意者請來云

父如仲有病已入醫院兩個多月現望
以清銀行些少數
醫院名字地址：
Mount St. Joseph's Hospital
3080 Prince Edward St., Vancouver 10, B.C.

雲埠洪門體育會通

洪啓者：本會有要事待商，定於
十三日（禮拜日）晚上八時半，假座
黨部禮堂，召開全體會員大會，統
會員暨門叔友昆仲，屆時踴躍赴
共策進行是盼，此佈。

雲埠洪門體育會

世界性生括四冊曰衣著四元零五
字重山底萬意愁後人著二元七五
性慾誌與三冊觀齋主著三元六
四個夏天九著。離情九著梓人著
職業情人 後人著。一元二毫

雙照樓
爲甚
持廢

命相談奇 與大假事
不可思議
一五十集每集七毛 五海東野者

孤雪傲霜江湖客著 十四冊七元
金鴨龍紋廿六冊初殘陽書著十三元
鐵臂銀武林卅冊金童著十元五毫
美輪流原書中岳廿四冊 九元八毫
笑啼演十二冊書局著每集三三元八毫

中國同性戀歷史式冊藏主二元七
男女性事新知白衣著 壹元壹五
慾海異聞錄觀寶主著 二元零五
變態性生活觀寶主著 一元零五
慾海奇女子 王孫著 一元六毫
古代秋柳術奇觀寶主著 一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國性藝術 觀寶主著 五毫
天堂獵像 俊人著 一元九毫

精江 稿詞請
二 陸大去失

陳孝
成著

巨觀掌十北冊倪匡著 五元九毫五
玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫
劍海情州卅冊申中岳著 十五元
王尊偉卅六冊歐陽生著十四元四
海角樓機廿二冊秋夢底著八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元
素心卅八冊田歌著 六元三毫
紫劍劍金盾七冊 貳元一
山風神針廿七冊金童十四元五

汚流 倭人著 二元一毫
 無藥的玫瑰 依蓮著 一元二五
 垂死天鵝 依蓮著 一元五毫
 亂世文章 朱子家著 壹元一毫五
 英文太極拳陳俠林著 四元五

遺著九元
 四州五元

八龍飛龍金童著 廿七册九元四五
 劍俠飛悅匡著 廿册 七元
 鬼節神棋悅匡著 十一册三元八五
 黑女俠巧奪死光劍錢力著 七卷五
 林世榮虎翅變形拳術朱恩齋著

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver A. B. C.

伍 舞 臺

● 商業舖二間。現批與他人爲菓仔舖。每月入息一百一十元。該地闊五十尺。可建建築兩間舖兩組驛房。好地位。前途無限。開價萬多。伍兩座

● 觀海業樓意。樓下食館連生意買八十元。樓上三組柏文。共收入三百多元。可試還價一萬五千八百元。先交五十元開鐘天賜

● 街角雜貨店連實業。約廿年新。四排房。自動點

有限公司
事務所
電話 MU. 2-528
Ltd. Real Estate & Insurance
鐘天賜 876-4575 鄭錦
香港臨本號或電報詢問

（六）華區小型屋乙間。雙龍街睡房。保證不拆。將來更有機會可建工廠。屋主因購有新屋。急讓。六千元可成交。贈全贈。伍澤李

（五）十二相殿柏文。新裝修。月入息七百八十元。另有壹間五睡房石米樓殿屋住。業主急讓。試還價四萬七千元。你想定後打電詢問 鐘天賜

（四）京士威商業樓。樓上兩層舖位。樓上四相柏文。股價五萬五千元。詳情請問伍澤李

（三）餘年新高。每月收租五百五十元。費用甚輕。祇

美 秀 實 業 棧
電 事 處 辦

Realty

3-5743 伍澤森 AL 3-3881

新住家屋柏文樓宇出賣

- ① 喜市定街夾乃磨街附近平靚住家屋。只現價七千五百元。有全座地坵十份。自動熱氣熱水。寬大客廳餐廳。三個睡房。十廿抵貨。請問伍澤森。
- ② 近乃磨。上層靚大廳房三睡房住家屋。自動熱氣。內部華麗輝煌。九千九百元開價。神天賜。
- ③ 內七元可以買間大廳房三睡房住家屋。全土庫近埠。先交一千元。每月交六十元。問陳天賜。
- ④ 新屋數間。離埠不遠。有直接電車可抵華埠。一切上乘設備。六大廳房。價銀一萬七千餘元起。

實車

308 E. PRUDER ST.
VANCOUVER, B. C.

Succes

夜間電話：伍澤源
本號每日接

●華埠大屋。樓上樓下各有兩房水廁。共六個睡房。尾屋另有三睡房兩堂間。一萬零五開圓。舖天陽生。

●小型藥店。有良好地方可住。位於興旺地區。每月生意約百元。業主志圖別業。割愛犧牲。取價二千九。欲買家庭生活者。請閱伍澤源。

●商業區餐館。舖面寬闊。卡座餐房佈置得法。店主經營十餘年。意向興旺。每月生意四千五至五千元。取價壹萬貳千元。請速電。閱伍澤源。

華
 丁一、(自君別後) 白茵 江漢
 三月九日(星期三)
 三月十一日(星期日)
 放映七彩虹歌唱片兩套
 「自君別後」李聲簧 沐家聲

銀行
一切銀行業務
辦理
放款迅速
息厚便利
快捷妥當
項
聯建華僑房屋
頁，代收款項
外單，包貨件
幫誠妥為服務
壽保險
號 A
NK, LTD.
C.
: 239101 (十號)

南洋商業
(香港註冊)
外匯 授權 銀 飾 經營
本行 華 僑 服務
僑匯款——全國通匯
僑存款——安全保密
港解款——隨收隨解
接受華僑委託事
代辦華僑國內投資、存款、
信託保管、買賣樓宇、代收租
協助等訪親友、購辦寄出國外
其他各種業務委託洽詢事項均
代理香港中國保險公司人
總行
香港德輔道中一
NANYANG COMMERCIAL BANK
1A, DES VOEUX ROAD
HONG KONG
“NANYANGBANK” 見話

華民社定三月十三號(禮拜日)在麥李市總大戲院連映五場。國
春不到丁最作娛樂看喜劇多采多姿笑料新穎脫俗。笑臉迎人人人開過興發。

文武功
歌唱妙
 『神俠鬧金鑲』
 任劍輝
鳳凰女
羽佳
伍冰兒
蕭仲坤
少新權
 附告：十三號用作入場之告白相。先要剪開四張貼成一幅女子相頭方是合格。在口角不要露出她姓名是誰人之相。方可携之入場。連經費五毛同時交字門人。若唔明白最好請勿猜狗頭娘告白咁許糊塗入場此是自誤免面受搖擺免枉勞費步
 編書好
 『耳語良緣一家私』
 羅蘭
陳翠萍
西瓜池
陳立鼎

興貞信花鋪
 KUNG CHING SUN
 3024 W. BROADWAY
 VANCOUVER 8, B.C.
 電話 733-5300

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲

二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
書記 李耀樞

中華民國五十五年元月十八日

加拿大寶
Banks of Canada
s, Vancouver B.C.
lora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及收
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此項
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。



伍黃秀英

代理 燕梳

火燭、盜竊、搶劫、打罵、
汽車、燕梳、收費低廉、
服務週到、歡迎惠顧、

達雲戲院

【正影電光聲】

三月九日(星期日)
一、自君別後 白茜 江漢
二、安祿山夜祭貴妃墳 鳳凰女 新馬仔
三月十式日(星期一)
一、可憐天下父母心 白燕 張活游
二、白燕 張活游

三月十二日(星期日)
放映七彩歌唱片兩套
一、「七彩子母碑」李寶峰林家聲
二、「七彩洛神」芳艷芬任劍輝
預告：
一、「七彩半壁江山」美人
二、南紅 任劍輝
三、曹北平家駒
四、石燕 金華 梁國波

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandore, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及喪
重首飾，不宜存於家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此項
貴重物件，本行備有保險箱保存，每華僑收租金五元。

最近印赤在港找換：五元三毛三仙
最近美赤在港找換：五元七毛三仙

今日香港紙價：每百換加幣壹十八元九毛

華務部司理：馬錦華啓

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.